

Medlemmerne af Folketingets Europaudvalg  
og deres stedfortrædere

Asiatisk Plads 2  
DK-1448 København K  
Tel. +45 33 92 00 00  
Fax +45 32 54 05 33  
E-mail: um@um.dk  
Telex 31292 ETR DK  
Telegr. adr. Etrangeres  
Girokonto 300-1806

Bilag  
1

Journalnummer  
400.C.2-0

Kontor  
EU-sekr.

24. juni 2002



Til underretning for Folketingets Europaudvalg vedlægges Formandskabets  
konklusioner fra Det Europæiske Råds møde i Sevilla den 21.-22. juni 2002.

*P. H. Olsen*

**FORMANDSKABETS KONKLUSIONER**

**DET EUROPÆISKE RÅD I SEVILLA**

**DEN 21. OG 22. JUNI 2002**

1. Det Europæiske Råd holdt møde i Sevilla den 21. og 22. juni 2002. Forud for mødet gav formanden for Europa-Parlamentet, Pat Cox, en redegørelse, hvorefter der fandt en udveksling af synspunkter sted om de vigtigste emner på dagsordenen.

Det Europæiske Råd glæder sig over, at dialogen mellem Parlamentet, Rådet og Kommissionen har fået et markant skub fremad med det nye partnerskab, der er nævnt i konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Barcelona, og ser med tilfredshed på nedsættelsen af en teknisk gruppe på højt plan vedrørende interinstitutionelt samarbejde.

## **I. EU'S FREMTID**

### **Rapport fra formanden for Konventet om Den Europæiske Unions Fremtid**

2. Det Europæiske Råd hørte en rapport fra konventets formand, Valéry Giscard d'Estaing, om forløbet af drøftelserne i konventet og i de forskellige fora, hvor det civile samfund skal bidrage til debatten. På baggrund af dette indlæg havde Det Europæiske Råd en udveksling af synspunkter om drøftelsernes forløb, der efter en lyttefase nu går ind i en debatfase med en indgående behandling af de vigtigste spørgsmål, der er blevet indkredset indtil nu. Det Europæiske Råd støtter konventets generelle fremgangsmåde. Det ønsker, at konventet fortsætter ad denne vej og inden for de fastsatte frister når frem til et positivt resultat til brug for den regeringskonference, som det i Laeken blev besluttet at afholde med henblik på revision af traktaterne.

### **Reformen af Rådet**

3. Det Europæiske Råd påbegyndte en reformproces i Helsingfors i december 1999, hvor det vedtog en række anbefalinger. Processen fortsatte i Göteborg og Barcelona, hvor Det Europæiske Råd gjorde sig bekendt med rapporter fra generalsekretæren/den højtstående repræsentant om fire hovedområder: Det Europæiske Råd, Rådet (almindelige anliggender), formandskabet for Rådet samt lovgivningsarbejdet i Rådet og åbenhed.

4. På baggrund af en sammenfattende rapport med detaljerede forslag, som formandskabet forelagde i Sevilla, havde Det Europæiske Råd en indgående drøftelse om dette spørgsmål og gav sin tilslutning til en række konkrete foranstaltninger, der uden traktatændringer kan anvendes på tilrettelæggelsen af arbejdet og arbejdsgangen i Det Europæiske Råd (jf. bilag I) og Rådet (jf. bilag II). Denne reform udgør en væsentlig ændring af den nuværende praksis og tager sigte på at gøre institutionen mere effektiv, her på tærskelen til en hidtil uset udvidelse af antallet af medlemsstater i EU.
5. Det Europæiske Råd gjorde sig desuden bekendt med en rapport fra formandskabet om de igangværende drøftelser om EU's formandskab. Det konstaterede, at der generelt er vilje til at gå videre med dette spørgsmål, dog således at enhver tilpasning af den nuværende ordning med skiftende halvårslige formandskaber under alle omstændigheder fortsat bør overholde princippet om lighed mellem medlemsstaterne. Det Europæiske Råd opfordrede derfor det kommende danske formandskab til at træffe passende foranstaltninger med henblik på at fortsætte overvejelserne, således at der kan forelægges en første rapport på Det Europæiske Råds møde i december 2002.
6. Endelig erindrede Det Europæiske Råd om den betydning, det tillægger en effektiv gennemførelse af alle de konkrete retningslinjer og anbefalinger, der blev vedtaget af Det Europæiske Råd i Helsingfors den 10. og 11. december 1999. Rådet opfordres navnlig til at undersøge spørgsmålet om sprog i et udvidet EU og praktiske foranstaltninger til at forbedre den nuværende situation, uden at de grundlæggende principper anfægtes. Der bør i den forbindelse forelægges et forslag i god tid, og under alle omstændigheder bør der forelægges en første rapport på Det Europæiske Råds møde i december 2002.
7. De nye regler, der er nævnt i punkt 3 ovenfor, træder i kraft under det kommende formandskab, medmindre andet er fastsat. De formelle ændringer, der i denne forbindelse skal foretages i Rådets forretningsorden, vil derfor blive vedtaget inden den 31. juli 2002. Gennemførelsen af alle disse bestemmelser vil blive evalueret af Det Europæiske Råd i december 2003.

## Nice-traktaten

8. Irlands premierminister oplyste, at hans regering agter at afholde en folkeafstemning i efteråret 2002, således at Irland kan ratificere Nice-traktaten. Premierministeren forelagde en national erklæring fra Irland, der bekræfter, at EU-traktatens bestemmelser om udenrigs- og sikkerhedspolitikken ikke berører landets traditionelle politik med hensyn til militær neutralitet, heller ikke efter ratifikationen af Nice-traktaten (jf. bilag III). Det Europæiske Råd vedtog en erklæring, hvori det tager den nationale erklæring fra Irland til efterretning (jf. bilag IV). Det Europæiske Råd udtrykte tilfredshed med, at den irske regering er fast besluttet på at få Nice-traktaten godkendt, hvilket er en forudsætning for, at udvidelsen kan gennemføres inden for de fastsatte frister.

## Bedre lovgivning

9. Det Europæiske Råd noterede sig med tilfredshed Kommissionens meddelelser om, hvordan man kan lovgive bedre, og navnlig handlingsplanen om bedre og enklere lovgivningsrammer. Det opfordrer de tre berørte institutioner (Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen) til på grundlag af drøftelserne i Den Tekniske Gruppe på Højt Plan at vedtage en interinstitutionel aftale inden udgangen af 2002 for at forbedre kvaliteten af fællesskabslovgivningen og betingelserne for omskrivningen til national lovgivning, herunder tidsfristerne.

## ESFP

10. Det Europæiske Råd godkendte formandskabets rapport om sikkerheds- og forsvarspolitikken.
11. Det Europæiske Råd, der er fast besluttet på at styrke EU's rolle i bekæmpelsen af terrorisme, og som anerkender betydningen af det bidrag, der i den henseende ydes af FUSP, herunder ESFP, vedtog en erklæring (jf. bilag V) om at tage større hensyn til den kapacitet, der er nødvendig for at bekæmpe terrorisme.

12. I forlængelse af Laeken-erklæringen om ESFP's operative kapacitet er der gjort væsentlige fremskridt med hensyn til opbygningen af den civile og den militære kapacitet, gennemførelsen af den handlingsplan, der skal afhjælpe de eksisterende mangler, og perspektiverne for samarbejdet på forsvarsmaterielområdet. Det Europæiske Råd anmoder forsvarsministrene om, i Rådet (almindelige anliggender), fortsat at udstikke retningslinjer for drøftelserne om kapacitet.
13. Den Europæiske Union bekræftede, at den er i stand til at påtage sig krisestyringsoperationer, og besluttede bl.a. at gennemføre den politimission i Bosnien-Hercegovina (EUPM), der skal sikre opfølgningen af den nuværende FN-operation fra den 1. januar 2003.
14. Det Europæiske Råd gav udtryk for, at Den Europæiske Union er villig til at afløse NATO i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien. Det pålagde generalsekretæren/den højtstående repræsentant og EU's kompetente organer at tage de nødvendige kontakter til myndighederne i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og til de ansvarshavende i NATO og at fortsætte og intensivere de iværksatte planlægningsforanstaltninger med henblik på at være i stand til at overtage NATO's operation, når NATO's nuværende mandat udløber, forudsat at de permanente ordninger mellem Den Europæiske Union og NATO ("Berlin-plus") til den tid er på plads.
15. Det Europæiske Råd udtrykker tilfredshed med de fremskridt, det spanske formandskab hidtil har gjort vedrørende gennemførelsen af bestemmelserne fra Nice om inddragelsen af de europæiske allierede, der ikke er medlemmer af EU, og pålægger det næste formandskab at fortsætte dette arbejde sammen med generalsekretæren/den høje repræsentant.
16. På det civile område er arbejdet med de fire prioriterede områder (politi, retsstatsprincippet, civil forvaltning og civilbeskyttelse) blevet videreført med hensyn til såvel de kvalitative som de kvantitative kapacitetsaspekter. ESFP's strukturer og beslutningsprocedurer er blevet afprøvet med et vellykket resultat under den første krisestyringsøvelse, som er gennemført under EU's ledelse.

17. En rapport om alle disse spørgsmål skal forelægges for Det Europæiske Råd i København.

## II. UDVIDELSEN

18. Der er gjort afgørende fremskridt i tiltrædelsesforhandlingerne i løbet af årets første seks måneder. Forhandlingerne går således nu ind i den afsluttende fase.
19. Den køreplan, der blev vedtaget i Nice, er blevet overholdt, idet der er vedtaget fælles holdninger vedrørende kapitlerne om landbrug, regionalpolitik og samordning af strukturinstrumenterne, finansielle bestemmelser og budgetbestemmelser samt institutioner. De finansielle spørgsmål og de øvrige spørgsmål, der ikke er blevet behandlet i forbindelse med udarbejdelsen af de fælles holdninger vedrørende disse kapitler, skal løses hurtigst muligt under hensyntagen til konklusionerne fra samlingen i Rådet (almindelige anliggender) den 17. juni.
20. For så vidt angår opfyldelsen af tiltrædelseskriterierne understreger Det Europæiske Råd, at det er vigtigt, at kandidatlandene fortsat gør fremskridt hen imod gennemførelse og faktisk anvendelse af gældende fællesskabsret. Kandidatlandene skal træffe alle de fornødne foranstaltninger for at bringe deres administrative og retslige kapacitet op på det krævede niveau. I den forbindelse ser Det Europæiske Råd med tilfredshed på Kommissionens rapport om de specifikke handlingsplaner på dette område og om opfølgningen af de forpligtelser, der er indgået som led i forhandlingerne, idet der navnlig erindres om Rådets konklusioner af 10. juni vedrørende retlige og indre anliggender og vedrørende gældende fællesskabsret på veterinær- og plantesundhedsområdet.
21. Under hensyn til alle disse elementer og for at sætte Det Europæiske Råd, der mødes i efteråret 2002, i stand til at afgøre, hvilke af kandidatlandene det vil være muligt at afslutte forhandlingerne med ved udgangen af 2002,
- a) skal Rådet træffe passende afgørelser med henblik på i starten af november at forelægge kandidatlandene alle de elementer, der mangler i finanspakken,
  - b) skal Kommissionen på grundlag af de periodiske rapporter udarbejde de relevante henstillinger.

22. Det Europæiske Råd bekræfter, at hvis det nuværende tempo i forhandlingerne og reformerne fastholdes, er Den Europæiske Union fast besluttet på at afslutte forhandlingerne med Cypern, Malta, Ungarn, Polen, Den Slovakiske Republik, Litauen, Letland, Estland, Den Tjekkiske Republik og Slovenien inden udgangen af 2002, hvis landene er klar. Princippet om differentiering skal respekteres fuldt ud, til forhandlingerne er afsluttet. Udarbejdelsen af tiltrædelsestraktaten bør fortsættes, så den kan være færdig hurtigst muligt efter tiltrædelsesforhandlingernes afslutning. Det synes at være realistisk at forvente, at tiltrædelsestraktaten kan undertegnes i foråret 2003. Målet er fortsat, at disse lande i 2004 deltager i valget til Europa-Parlamentet som fuldgældige medlemmer. Dette fælles mål kan dog kun opfyldes inden for de fastsatte frister, hvis de enkelte kandidatlande indtager en realistisk og konstruktiv holdning.
23. Bulgarien og Rumænien har i løbet af de seneste måneder gjort væsentlige fremskridt. Det Europæiske Råd opfordrer dem til at fortsætte deres bestræbelser og bekræfter på ny sit tilsagn om fuldt ud at støtte deres tiltrædelsesforberedelser. En ajourført køreplan og en revideret og udbygget førtiltrædelsesstrategi for de kandidatlande, der stadig forhandles med, bør vedtages i København. Det kunne desuden overvejes at forhøje den finansielle førtiltrædelsesbistand. Hvis det nuværende tempo fastholdes, vil der endvidere inden årets udgang kunne fastsættes en mere præcis tidsplan for disse landes tiltrædelsesproces.
24. For så vidt angår Cyperns tiltrædelse danner Helsingfors-konklusionerne grundlag for EU's holdning. Den Europæiske Union ser fortsat helst, at det er en genforenet ø, der tiltræder. Det Europæiske Råd støtter uforbeholdent de bestræbelser, som De Forenede Nationers generalsekretær gør, og opfordrer lederne af det græsk-cypriotiske og det tyrkisk-cypriotiske samfund til at intensivere og fremskynde deres forhandlinger med henblik på at gribe denne enestående lejlighed til at finde en samlet løsning i overensstemmelse med de relevante sikkerhedsrådsresolutioner, i det håb, at det sker inden forhandlingernes afslutning. EU vil tage hensyn til vilkårene i en sådan samlet løsning i tiltrædelsestraktaten i overensstemmelse med de principper, som Den Europæiske Union bygger på: som medlemsstat vil Cypern skulle tale med én stemme og sikre en korrekt anvendelse af EU-retten. Den Europæiske Union vil yde et betydeligt finansielt bidrag for at støtte udviklingen af den nordlige del af en genforenet ø.

25. Det Europæiske Råd udtrykker tilfredshed med de reformer, der for nylig er vedtaget i Tyrkiet. Det tilskynder til og støtter fuldt ud Tyrkiets bestræbelser for at efterleve de prioriteter, der er fastlagt i tiltrædelsespactens partnerskab. Iværksættelsen af de nødvendige politiske og økonomiske reformer vil forbedre tiltrædelsesperspektiverne for Tyrkiet efter de samme principper og kriterier, som gælder for de øvrige kandidatlande. Der vil i København kunne træffes nye afgørelser vedrørende næste etape af Tyrkiets kandidatur under hensyn til udviklingen i situationen i tiden mellem Det Europæiske Råds møde i Sevilla og mødet i København og på grundlag af den periodiske rapport, som Kommissionen skal forelægge i oktober 2002, samt i overensstemmelse med Helsinki- og Laeken-konklusionerne.

### III. ASYL OG INDVANDRING

26. Det Europæiske Råd er fast besluttet på at fremskynde gennemførelsen af alle aspekter af det program, der blev vedtaget i Tammerfors med henblik på oprettelse af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed i Den Europæiske Union. I den forbindelse erindrer Det Europæiske Råd om, at det er nødvendigt at udvikle en fælles EU-politik om asyl og indvandring, der er to særskilte, men samtidig tæt forbundne emner.
27. Det er afgørende for Den Europæiske Union og dens medlemstater, at migrationsstrømmene håndteres inden for lovens rammer og i samarbejde med de lande, som disse strømme udgår fra, og transitlandene. Det Europæiske Råd udtrykker derfor tilfredshed med de resultater, der er opnået i løbet af det sidste halve år, især den samlede plan for bekæmpelse af ulovlig indvandring og planen for forvaltning af de ydre grænser samt direktivet om fastlæggelse af minimumsstandarder for modtagelse af asylansøgere i medlemsstaterne, og opfordrer de kommende formandskaber til fortsat at prioritere migrationsspørgsmål højt i deres arbejdsprogrammer.
28. De foranstaltninger, der træffes på kort og mellemlang sigt med henblik på en fælles håndtering af migrationsstrømmene, skal respektere en rimelig balance mellem på den ene side en integrationspolitik for de indvandrere, der har bosat sig lovligt, og en asylpolitik, der overholder de internationale konventioner, først og fremmest Genève-konventionen af 1951, og på den anden side en resolut bekæmpelse af ulovlig indvandring og menneskehandel.

29. EU's indsats på dette område skal bygge på følgende principper:

- en legitim stræben efter et bedre liv skal være forenelig med EU's og medlemsstaternes modtagekapacitet, og indvandringen skal håndteres efter de retlige procedurer, der er indført med henblik herpå; integrationen af lovlige indvandrere i EU indebærer såvel rettigheder som pligter i henhold til de grundlæggende rettigheder, der er anerkendt i EU; i den forbindelse er bekæmpelsen af racisme og fremmedhad af særlig betydning
- i overensstemmelse med Genève-konventionen af 1951 skal flygtninge sikres en hurtig og effektiv beskyttelse, og der skal etableres mekanismer, der kan forhindre misbrug, ligesom personer, der har fået afslag på deres asylansøgning, skal sendes hurtigere tilbage til deres hjemland.

### **Foranstaltninger til bekæmpelse af ulovlig indvandring**

30. Med den samlede plan for bekæmpelse af ulovlig indvandring har Den Europæiske Union fået et effektivt instrument til at opnå en hensigtsmæssig håndtering af migrationsstrømmene og til at bekæmpe ulovlig indvandring. Det Europæiske Råd opfordrer Rådet og Kommissionen til inden for rammerne af deres respektive beføjelser at give følgende foranstaltninger i planen absolut højeste prioritet:

- inden årets udgang at gennemgå listen over tredjelande, hvis statsborgere er visumpligtige eller fritaget for visum
- snarest muligt at indføre et fælles visumidentifikationssystem på grundlag af en feasibility-undersøgelse, der skal forelægges i marts 2003, og på baggrund af Rådets retningslinjer; der skal inden udgangen af 2002 forelægges en foreløbig rapport
- at fremskynde indgåelsen af de tilbagetagelsesaftaler, der er ved at blive forhandlet, og godkende nye mandater med henblik på forhandling af tilbagetagelsesaftaler med de lande, som Rådet allerede har udpeget

- for så vidt angår udsendelses- og tilbagesendelsespolitikkerne, senest inden årets udgang at vedtage elementerne til et tilbagesendelsesprogram på grundlag af Kommissionens grønbog; i disse elementer skal bl.a. indgå en optimering af fremskyndet tilbagemødet til Afghanistan
- på den næste samling i Rådet (retlige og indre anliggender) formelt at godkende rammeafgørelsen om bekæmpelse af menneskehandel, rammeafgørelsen om styrkelse af de strafferetlige rammer med henblik på at bekæmpe hjælp til ulovlig indrejse og transit og ulovligt ophold samt direktivet om definition af hjælp til ulovlig indrejse og transit samt ulovligt ophold.

### **Gradvis indførelse af en samordnet og integreret forvaltning af de ydre grænser**

31. Det Europæiske Råd ser med tilfredshed på de forskellige initiativer, der for nylig er blevet taget på dette område, især meddelelsen fra Kommissionen med titlen "På vej mod en integreret forvaltning af EU-medlemsstaternes ydre grænser" og den feasibility-undersøgelse, der er blevet gennemført vedrørende oprettelsen af et europæisk grænsepoliti under Italiens ledelse og under hensyn til Kommissionens erklæring om, at den er rede til fortsat at undersøge, om en sådan europæisk politistyrke er relevant og kan etableres, samt undersøgelsen om politi og sikkerhed ved grænserne, der er blevet gennemført af tre medlemsstater inden for rammerne af Oisin-samarbejdsprogrammet.
32. Det Europæiske Råd udtrykker tilfredshed med godkendelsen for nylig af planen for forvaltning af medlemsstaternes ydre grænser, der er udarbejdet på grundlag af ovennævnte tre initiativer, og som bl.a. skal bidrage til en bedre styring af migrationsstrømmene. Det anmoder om, at der i Rådets regi snarest muligt oprettes en fælles grænsekontrolinstans, der er sammensat af cheferne for medlemsstaternes grænsekontrolmyndigheder, og som har til opgave at samordne planens foranstaltninger.

Derudover anmoder det Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne om hver især inden for rammerne af deres beføjelser at iværksætte følgende foranstaltninger:

- inden udgangen af 2002
  - gennemførelse af fælles operationer ved de ydre grænser
  - øjeblikkelig igangsætning af pilotprojekter, som alle interesserede medlemsstater kan deltage i
  - oprettelse af et netværk af forbindelsesofficerer for indvandringsspørgsmål fra medlemsstaterne
  
- inden juni 2003
  - udarbejdelse af en fælles model for risikoanalyse for at nå frem til en fælles og integreret risikovurdering
  - fastlæggelse af fælles normer for uddannelse af grænsevagter samt konsolidering af den europæiske grænselovgivning
  - gennemførelse af en undersøgelse i kommissionsregi af fordelingen af udgifterne til forvaltning af de ydre grænser mellem medlemsstaterne og EU.

### **Integration af indvandringspolitikken i EU's forbindelser med tredjelande**

33. Det Europæiske Råd finder, at bekæmpelsen af ulovlig indvandring kræver en øget indsats fra EU's side og en målrettet tilgang til fænomenet, idet der skal gøres brug af alle de relevante instrumenter inden for rammerne af Den Europæiske Unions eksterne forbindelser. I den forbindelse og i overensstemmelse med konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Tammerfors skal EU's mål på lang sigt fortsat være en integreret, samlet og velafbalanceret politik, der skal tage fat på de grundlæggende årsager til den ulovlige indvandring. I denne forbindelse minder Det Europæiske Råd om, at intensivering af det økonomiske samarbejde, udvikling af samhandelen, udviklingsbistand samt konfliktforebyggelse er midler til at fremme den økonomiske velstand i de pågældende lande og dermed til at reducere de årsager, som ligger til grund for migrationen. Det Europæiske Råd anmoder indtrængende om, at der i alle fremtidige samarbejdsaftaler, associeringsaftaler eller tilsvarende aftaler, som Den Europæiske Union eller Det Europæiske Fællesskab indgår med et hvilket som helst land, indsættes en bestemmelse om fælles håndtering af migrationsstrømmene, og tvungen tilbagetagelse i tilfælde af ulovlig indvandring.

34. Det Europæiske Råd understreger vigtigheden af, at der etableres et samarbejde med hjem- og transitlandene med henblik på fælles håndtering og grænsekontrol samt tilbagetagelse. Tredjelands tilbagetagelse omfatter både deres egne statsborgere, der opholder sig ulovligt i en medlemsstat, og på samme vilkår statsborgere fra andre tredjelande, hvis det kan fastslås, at disse er rejst i transit gennem det pågældende land. Formålet med samarbejdet er at opnå resultater på kort og mellemlang sigt. EU er parat til at yde den nødvendige tekniske og finansielle bistand med henblik herpå, og Det Europæiske Fællesskab skal i så fald tildeles passende midler inden for de finansielle overslag.
35. Det Europæiske Råd finder det nødvendigt at foretage en systematisk evaluering af forbindelserne med de tredjelande, der ikke samarbejder om bekæmpelsen af ulovlig indvandring. Der vil blive taget hensyn til denne evaluering i forbindelserne mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på ene side og de berørte lande på den anden side inden for alle relevante områder. Utilstrækkeligt samarbejde fra et lands side vil kunne gøre det vanskeligere at uddybe forbindelserne mellem dette land og EU.
36. Når alle eksisterende fællesskabsmekanismer er forsøgt anvendt uden resultat, kan Rådet med enstemmighed konstatere, at et tredjeland uden begrundelse undlader at samarbejde om den fælles håndtering af migrationsstrømmene. I så fald vil Rådet i overensstemmelse med traktatens bestemmelser kunne vedtage foranstaltninger eller holdninger som led i den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik og Den Europæiske Unions øvrige politikker under iagttagelse af EU's forpligtelser og uden at anfægte målene for udviklingssamarbejdet.

## Fremskyndelse af det igangværende lovgivningsarbejde med henblik på at fastlægge en fælles asyl- og indvandringspolitik

37. Sideløbende med det udbyggede samarbejde om bekæmpelse af ulovlig indvandring bør behandlingen af de fremlagte forslag fremskyndes. Det Europæiske Råd anmoder indtrængende Rådet om at godkende:
- Dublin II-forordningen, inden december 2002
  - reglerne om betingelserne for at opnå flygtningestatus og indholdet af denne status samt bestemmelserne om familiesammenføring og status som fastboende udlænding, inden juni 2003
  - fælles regler for sagsbehandling i asylsager, inden udgangen af 2003.
38. Kommissionen vil i slutningen af oktober forelægge Rådet en rapport om de finansielle fællesskabsmidlers effektivitet og tilstrækkelighed for så vidt angår tilbagesendelse af indvandre-re og afviste asylansøgere, forvaltning af de ydre grænser og asyl- og migrationsprojekter i tredjelande.
39. Det Europæiske Råd anmoder Rådet om i samarbejde med Kommissionen at forelægge en rapport om den praktiske gennemførelse af retningslinjerne i dette kapitel til Det Europæiske Råds møde i juni 2003.

## IV. JOHANNESBURG

40. Det Europæiske Råd henviser til Rådets konklusioner vedrørende verdenstopmødet om bæredygtig udvikling, navnlig konklusionerne af 4. marts, 30. maj og 4. og 17. juni, og tilslutter sig de generelle holdninger, som Den Europæiske Union har fastlagt i den forbindelse. Det understreger, at Den Europæiske Union forpligter sig til at arbejde for et vellykket verdens-topmøde om bæredygtig udvikling og er rede til fortsat at spille en væsentlig rolle i forberedelsen af topmødet, så der kan opnås en global aftale med udgangspunkt i de positive resultater fra Monterrey og Doha.

41. Den Europæiske Union er fast besluttet på at sørge for, at Doha-udviklingsdagsordenen gennemføres fuldt ud inden for de fastsatte frister med henblik på at øge fordelene ved handelsliberaliseringen som drivkraft for en bæredygtig udvikling i udviklingslandene, og den tilskynder til bestræbelser på at skabe regionale frihandelsområder mellem disse lande.
42. Det Europæiske Råd udtrykker tilfredshed med det tilsagn om at øge den statslige udviklingsbistand ODA, som medlemsstaterne og andre donorer gav i Monterrey, hvilket i betydeligt omfang vil bidrage til at nedbringe fattigdommen og opfylde millenniummålsætningerne for udvikling. Det understreger nødvendigheden af at udmønte dette tilsagn i praksis. Det Europæiske Råd understreger ligeledes behovet for at sikre, at den globale miljøfacilitet tilføres tilstrækkelige midler, således at den bliver i stand til at opfylde finansieringsbehovene på nye såvel som eksisterende fokusområder.
43. Den Europæiske Union vil anmode andre udviklede lande om at tilslutte sig EU's program vedrørende globalisering, handel og finanser for at hjælpe udviklingslandene med at få adgang til de udviklede landes markeder, således at globaliseringen kan være til gavn for alle. Den Europæiske Union forpligter sig til konkret at styrke sin aktion på alle disse områder.
44. Den Europæiske Union understreger, at god regeringsførelse på nationalt plan fortsat er af afgørende betydning for bæredygtig udvikling, og at alle medlemsstater skal styrke deres regeringsinstitutioner, idet de skal sørge for, at ingen står over loven, at der sker en forbedring af de retslige strukturer, og at adgangen til information sikres.
45. For at fremme partnerskab og ansvarlighed vil Den Europæiske Union tilskynde til initiativer, især med hensyn til drikkevand og hygiejne, energi, herunder vedvarende energi, og sundhed. Den Europæiske Union vil i forbindelse med gennemførelsen af disse initiativer i særlig grad fokusere på Afrika og arbejde tæt sammen med sine partnere for at puste nyt liv i NEPAD-initiativet. Det Europæiske Råd understreger Den Europæiske Unions ønske om, at der i Johannesburg bliver indgået klare og konkrete politiske forpligtelser med en præcis tidsplan, hvis gennemførelse skal bygge på et reelt partnerskab.

46. Det Europæiske Råd understreger, at det i forbindelse med bæredygtig udvikling er vigtigt at fastholde målet om fødevarerikkerhed som et grundlæggende element i bekæmpelsen af fattigdom, således som verdensfødevarerapporten i Rom netop har mindet om.

## V. VÆKST OG KONKURRENCEEVNE MED HENBLIK PÅ FULD BESKÆFTIGELSE

### De økonomiske perspektiver og de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker

47. Den seneste tids økonomiske afmatning er nu ovre. Den europæiske økonomi vil kunne høste frugterne af sunde makroøkonomiske politikker og ambitiøse økonomiske reformer, som understøtter den vækst, der allerede er begyndt, samt oprettelsen af arbejdspladser, og som vil gøre det muligt bedre at tackle økonomisk usikkerhed.
48. Det Europæiske Råd tilslutter sig de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker, der tager udgangspunkt i makroøkonomisk stabilitet og vækst samt i en reform af arbejdsmarkedet og markedet for varer og tjenesteydelser, og henstiller til Rådet, at det vedtager dem. Det bekræfter den betydning, det tillægger stabilitets- og vækstpakten og en finanspolitisk konsolidering, og opfordrer medlemsstaterne til at føre finanspolitikker, der er i overensstemmelse med henstillingerne i de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker. Medlemsstaterne opfordres til at anvende alle vækstbetingede gevinster som følge af den økonomiske opsving til at videreføre den finanspolitiske konsolidering.

### Finansielle tjenesteydelser

49. Det Europæiske Råd udtrykker tilfredshed med vedtagelsen af forordningen om internationale regnskabsstandarder og den politiske enighed, der for nylig blev opnået om direktiverne vedrørende finansielle konglomerater, markedsmisbrug og arbejdsmarkedsorienterede pensionskasser, og det bekræfter på ny sit ønske om en hurtig og fuldstændig iværksættelse af handlingsplanen for finansielle tjenesteydelser.

### Energibeskatning

50. Det Europæiske Råd noterer sig formandskabets statusrapport om energibeskatningsdirektivet og bekræfter den tidsplan for vedtagelsen, der blev fastlagt i Barcelona, sideløbende med aftalen om åbning af energimarkedet.

## Skattepakken

### 51. Det Europæiske Råd

- noterer sig med tilfredshed Rådets situationsrapport om skattepakken og konstaterer, at Rådet er fast besluttet på at få pakken endeligt vedtaget inden årets udgang
- forventer, at forhandlingerne med Schweiz om beskatning af renteindtægter vil kunne afvikles i et hurtigt tempo og afsluttes snarest muligt i andet halvår af 2002, selv om de først er blevet indledt for nylig.

## Administrativt samarbejde på beskatningsområdet

52. Det Europæiske Råd udtrykker tilfredshed med Rådets situationsrapport om administrativt samarbejde på beskatningsområdet og godkender de initiativer, der fremlægges i denne rapport med henblik på de videre drøftelser.

## Selskabsstyring (corporate governance)

53. Den seneste tids begivenheder har understreget betydningen af god selskabsstyring, navnlig for virksomheder, der er aktive på kapitalmarkederne. På baggrund af opfordringen fra Det Europæiske Råd i Barcelona blev mandatet til EU's Gruppe på Højt Plan af Ekspertter inden for Selskabsret i april 2002 udvidet til også at omfatte spørgsmål vedrørende bedste praksis inden for selskabsstyring og -revision, især direktionsmedlemmernes og tilsynsrådets rolle, ledelsens vederlag og ansvar med hensyn til finansielle oplysninger og revisionspraksis. I juni 2002 noterede Rådet (Økofin) sig en foreløbig mundtlig rapport fra formanden for gruppen på højt plan. Det Europæiske Råd opfordrer Rådet (Økofin og det indre marked) til at have en politisk debat om den endelige rapport fra gruppen på højt plan med henblik på at sætte Kommissionen i stand til at fremlægge specifikke forslag så hurtigt som muligt.

## Økonomiske reformer, innovation og konkurrenceevne

54. Det Europæiske Råd i Barcelona understregede nødvendigheden af, at man resolut går i gang med reformer, og fremhævede flere prioriterede områder. Der er allerede gjort store fremskridt, sådan som det fremgår af formandskabets rapport. Det økonomiske reformprogram, der blev lanceret på topmødet i Lissabon, skal fortsættes med beslutsomhed, så man kan nå de strategiske mål, EU har sat sig. Det Europæiske Råd

- anmoder i den forbindelse om, at gennemførelsesafgørelserne vedrørende sjette rammeprogram for forskning (regler for deltagelse og særprogrammer) vedtages snarest muligt
- bekræfter den tidsplan, der blev aftalt i Barcelona for åbningen af elektricitets- og gasmarkederne
- anmoder om, at drøftelserne fortsættes aktivt med henblik på en revision af Fællesskabets retningslinjer for de transeuropæiske transportnet og etablering af et fælles luftrum inden for de aftalte frister
- giver sin tilslutning til målene i Kommissionens handlingsplan e-Europa 2005, der er et vigtigt bidrag til EU's bestræbelser på at nå frem til en videnbaseret, konkurrencedygtig økonomi, og anmoder alle institutionerne om at sørge for, at denne plan er gennemført fuldt ud inden udgangen af 2005, ligesom det opfordrer Kommissionen til inden Det Europæiske Råds møde i foråret 2004 at forelægge en midtvejsundersøgelse for at evaluere de fremskridt, der er gjort, og om nødvendigt fremsætte forslag om tilpasning af handlingsplanen

- noterer sig Kommissionens rapport om de sidste hindringer for udbredelsen af 3G-mobilkommunikationsnet og -tjenester og anmoder alle relevante myndigheder om at bidrage til at løse problemerne i forbindelse med den fysiske etablering af net; opfordrer endvidere Kommissionen til at aflægge rapport til Det Europæiske Råd i København om dette spørgsmål og om de fortsatte hindringer for åbningen af platforme for digitalt tv og 3G-mobilkommunikation, om udviklingen af e-handel og digital forvaltning og om den rolle, som de elektroniske identifikations- og autentifikationsystemer vil kunne spille i den forbindelse
- noterer sig Kommissionens meddelelse om en evalueringsmetodik i forbindelse med forsyningspligtigheder og opfordrer Kommissionen til at aflægge rapport til Det Europæiske Råd i København om, hvor langt man er nået i arbejdet med retningslinjerne for statsstøtte, og til i givet fald at vedtage en forordning om gruppefritagelse på dette område
- anmoder Rådet om at iværksætte den strategi om bioteknologi, som Kommissionen har foreslået
- anmoder Rådet om inden årets udgang at færdiggøre vedtagelsen af pakken med foranstaltninger vedrørende offentlige indkøb.

## VI. EKSTERNE FORBINDELSER

### Kaliningrad

55. Det Europæiske Råd opfordrer Kommissionen til inden Det Europæiske Råds møde i Bruxelles at forelægge en supplerende undersøgelse af mulighederne for en effektiv og smidig løsning på spørgsmålet om person- og varetransit til og fra Kaliningrad-enklaven under overholdelse af gældende fællesskabsret, og i forståelse med de berørte kandidatlande.

## Mellemøsten

56. Det Europæiske Råd vedtog erklæringen om Mellemøsten i bilag VI.

## Indien og Pakistan

57. Det Europæiske Råd vedtog erklæringen om Indien og Pakistan i bilag VII.

## VII. ANDRE SPØRGSMÅL

### Regionerne i den yderste periferi

58. Det Europæiske Råd opfordrer Rådet og Kommissionen til at uddybe gennemførelsen af traktatens artikel 299, stk. 2, der anerkender den særlige situation, som regionerne i den yderste periferi befinder sig i, og til at forelægge passende forslag for at tage hensyn til deres særlige behov ved hjælp af forskellige fælles politikker, herunder især transportpolitikken, og i forbindelse med reformen af nogle af disse politikker, navnlig regionalpolitikken. I den forbindelse noterer Det Europæiske Råd sig, at Kommissionen agter at forelægge en ny rapport om disse regioner, som bygger på en samlet og sammenhængende tilgang til den særlige situation, som regionerne befinder sig i, og de måder, hvorpå man kan afhjælpe denne situation.
59. Det Europæiske Råd anmoder Rådet og Kommissionen om at afslutte forskellige prioriterede drøftelser, navnlig vedrørende spørgsmålet om tildeling af havområder i de oversøiske departementer.
-

REGLER FOR TILRETTELÆGGELSEN AF  
DET EUROPÆISKE RÅDS ARBEJDE

For at Det Europæiske Råd i fuldt omfang kan være det organ, der tilfører Unionen fremdrift og fastlægger de overordnede politiske retningslinjer herfor i henhold til artikel 4 i traktaten om Den Europæiske Union, er det blevet enigt om følgende regler for forberedelsen, afviklingen og konklusionerne af sit arbejde:

**Forberedelse**

1. Det Europæiske Råd træder i princippet sammen fire gange årligt, dvs. to gange hvert halvår. Under særlige omstændigheder kan Det Europæiske Råd holde ekstraordinært møde.
2. Det Europæiske Råds møder forberedes af Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser), der koordinerer hele det forberedende arbejde og udarbejder dagsordenen herfor. Bidragene fra de øvrige rådssammensætninger til Det Europæiske Råds drøftelser fremsendes til Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) senest to uger før Det Europæiske Råds møde.
3. På et møde, der afholdes mindst fire uger forud for Det Europæiske Råds møde, udarbejder Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser), på forslag af formandskabet, et udkast til kommenteret dagsorden, idet der skelnes mellem:
  - punkter, der kan godkendes uden debat
  - punkter, der skal drøftes med henblik på fastlæggelse af de overordnede politiske retningslinjer
  - punkter, der skal drøftes med henblik på vedtagelse af en afgørelse på de under punkt 9 omhandlede vilkår
  - punkter, der skal drøftes uden at skulle indgå i konklusionerne.

4. Formandskabet udarbejder til hvert af de under punkt 3, andet og tredje led, omhandlede punkter en kort sammenfattende note med angivelse af, hvad der står på spil, hvilke spørgsmål der skal drøftes, og hvilke valgmuligheder der foreligger.
5. Dagen før Det Europæiske Råds møde afholder Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) en sidste forberedende samling og vedtager den endelige dagsorden. Herefter kan yderligere punkter kun tilføjes til dagsordenen med samtlige delegationers godkendelse.

Med undtagelse af tvungende og uforudsete hændelser i forbindelse med f.eks. verdenssituationen kan der ikke holdes rådssamlinger eller udvalgsmøder mellem den sidste forberedende samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) og mødet i Det Europæiske Råd.

### Afvikling

6. Det Europæiske Råds arbejde afvikles i princippet i løbet af en dag, idet der aftenen før mødet afholdes et møde, hvor kun stats- og regeringscheferne samt formanden for Kommissionen deltager, på linje med eksisterende praksis. Det Europæiske Råds møde fortsætter den følgende dag og slutter sidst på dagen; forud herfor mødes Det Europæiske Råd med formanden for Europa-Parlamentet for at udveksle synspunkter. Der kan træffes særlige foranstaltninger, hvis dagsordenen berettiger hertil.
7. I forbindelse med Det Europæiske Råds møder kan der kun undtagelsesvis afholdes møder med repræsentanter for tredjelande eller andre organisationer. Sådanne møder bør ikke forstyrre den normale afvikling af Det Europæiske Råds møder og skal godkendes samtidig med det udkast til dagsorden, som Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) udarbejder.
8. Formandskabet sørger for, at drøftelserne afvikles hensigtsmæssigt, og kan i den henseende træffe enhver foranstaltning, der kan fremme en optimal udnyttelse af den tid, der er til rådighed. Han kan således bestemme, i hvilken rækkefølge punkterne skal drøftes, begrænse taletiden eller fastlægge rækkefølgen af indlæg.

9. Når der i forbindelse med udvidelsen samt i undtagelsestilfælde sættes et punkt på Det Europæiske Rads dagsorden med henblik på afgørelse, drøftes punktet af Det Europæiske Råd. Rådet gøres herefter bekendt med en politisk konstatering af de foreliggende holdninger, der kan udledes af disse drøftelser, således at det kan drage passende konsekvenser med henblik på sagens videre forløb i overensstemmelse med traktatens bestemmelser på det pågældende område.
10. Delegationerne holdes orienteret om resultaterne og de væsentligste aspekter af drøftelsen af hvert enkelt punkt i form af resuméer, efterhånden som arbejdet skrider frem. Denne orientering foregår på en sådan måde, at drøftelsernes fortrolige karakter bevares.
11. Hver delegation råder over to pladser i mødesalen. Delegationernes samlede størrelse er for hver medlemsstat og for Kommissionens vedkommende begrænset til 20 personer. Dette antal omfatter ikke det tekniske personale, der varetager specifikke opgaver i forbindelse med sikkerheden og den logistiske støttefunktion.

### **Konklusioner**

12. Konklusionerne, der bør være så koncise som muligt, gør rede for de politiske retningslinjer og de afgørelser, som Det Europæiske Råd er nået frem til, idet de ganske kort indsættes i deres kontekst, og der redegøres for de procedurer, der skal følges med henblik på opfølgningen.
13. På dagen for Det Europæiske Rads møde uddeles der i god tid inden mødet en skitse til konklusioner. Heri skelnes der klart mellem de dele af teksten, der allerede er enighed om, og som i princippet ikke skal drøftes, og de dele af teksten, som Det Europæiske Råd skal drøfte med henblik på at nå til enighed om de endelige konklusioner under mødet.

FORANSTALTNINGER VEDRØRENDE  
RÅDETS STRUKTUR OG ARBEJDSGANG

1. For at forbedre Rådets arbejdsgang med henblik på udvidelsen har Det Europæiske Råd vedtaget følgende konklusioner, der i fornødent omfang vil blive udmøntet i form af ændringer i Rådets forretningsorden, som skal foretages inden den 31. juli 2002.
  - A. **Etablering af en ny rådssammensætning "almindelige anliggender og eksterne forbindelser"**
2. Den nuværende rådssammensætning "almindelige anliggender" benævnes fra nu af "almindelige anliggender og eksterne forbindelser". For at tilrettelægge arbejdet bedst muligt inden for de to centrale aktivitetsområder, der er omfattet af denne sammensætning, vil der blive afholdt adskilte samlinger (med særskilte dagsordener og eventuelt på forskellige datoer), der vedrører henholdsvis:
  - a) forberedelsen og opfølgningen af møderne i Det Europæiske Råd (herunder den nødvendige koordination), institutionelle og administrative spørgsmål, horisontale sager med betydning for flere af EU's politikker samt ethvert spørgsmål, som er fremsendt af Det Europæiske Råd, under hensyntagen til reglerne for Den Økonomiske og Monetære Union
  - b) gennemførelsen af alle EU's foranstaltninger over for tredjelande, dvs. den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik, udenrigshandel samt udviklings samarbejde og humanitær bistand.

## B. Liste over rådssammensætninger<sup>1</sup>

3. Listen over rådssammensætninger, der skal knyttes som bilag til Rådets forretningsorden, er som følger:

1. Almindelige anliggender og eksterne forbindelser<sup>2</sup>
2. Økonomi og finans<sup>3</sup>
3. Retlige og indre anliggender<sup>4</sup>
4. Beskæftigelse, social- og arbejdsmarkedspolitik, sundheds- og forbrugerpolitik
5. Konkurrence (det indre marked, industri og forskning)<sup>5</sup>
6. Transport, telekommunikation og energi
7. Landbrug og fiskeri
8. Miljø
9. Uddannelse, ungdom og kultur.<sup>6</sup>

Det bemærkes, at flere ministre kan deltage som fagministre i en og samme rådssammensætning, idet dagsordenen og tilrettelæggelsen af arbejdet tilpasses i overensstemmelse hermed.

For så vidt angår Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) kan de enkelte regeringer selv vælge, hvilken minister eller statssekretær der skal repræsentere dem på de forskellige samlinger i denne nye rådssammensætning.

## C. Tilrettelæggelse af Rådets arbejde

4. I overensstemmelse med den rolle, som traktaten tillægger Det Europæiske Råd med hensyn til at fastlægge de overordnede politiske retningslinjer for EU, vedtager det, på grundlag af et fælles forslag fra de berørte formandskaber udarbejdet i samråd med Kommissionen og efter henstilling fra Rådet (almindelige anliggender), et **flerårigt strategisk program** for de kommende tre år. Det første strategiske program vedtages i december 2003.

---

<sup>1</sup> De nye bestemmelser om rådssammensætninger vil blive fulgt af det danske formandskab under hensyn til, at den allerede fastsatte mødeplan indebærer visse begrænsninger.

<sup>2</sup> Herunder ESFP og udviklingssamarbejde.

<sup>3</sup> Herunder budget.

<sup>4</sup> Herunder civilbeskyttelse.

<sup>5</sup> Herunder turisme.

<sup>6</sup> Herunder audiovisuelle spørgsmål.

5. På baggrund af dette flerårige strategiske program får Rådet (almindelige anliggender) hvert år i december forelagt et **årligt arbejdsprogram for Rådet**. Dette program foreslås i fællesskab af de to kommende formandskaber, og det tager bl.a. hensyn til de elementer, der må tillægges relevans i lyset af den dialog om de årlige politiske prioriteter, som er blevet ført på Kommissionens initiativ. Den endelige udgave af arbejdsprogrammet fastlægges på baggrund af debatten i Rådet (almindelige anliggender).

Ud fra et ønske om at iværksætte denne bestemmelse så hurtigt som muligt fastlægges det første årlige arbejdsprogram for Rådet i december 2002, uanset første afsnit.

6. Programmet ledsages af en liste med vejledende dagsordener for samlingerne i de forskellige rådssammensætninger i løbet af første halvår. Listen over vejledende dagsordener for andet halvår fremlægges af det berørte formandskab inden den 1. juli efter passende konsultationer med bl.a. det efterfølgende formandskab.

#### **D. Bestemmelser vedrørende formandskabet**

##### *Samarbejde mellem forskellige formandskaber*

7. Når det er helt tydeligt, at en sag fortrinsvis vil blive behandlet i løbet af det efterfølgende halvår, kan repræsentanten for den medlemsstat, der varetager formandskabet i det pågældende halvår, i det indeværende halvår påtage sig formandskabet for udvalgene/komiteerne, bortset fra Coreper, og arbejdsgrupperne, når disse behandler den pågældende sag. Den praktiske gennemførelse af denne regel aftales mellem de to berørte formandskaber.

Når det gælder behandlingen af budgettet for et givet regnskabsår, varetages formandskabet for møderne i Rådets forberedende organer, bortset fra Coreper, således af en repræsentant for den medlemsstat, der varetager formandskabet i sidste halvdel af det kalenderår, der går forud for det givne regnskabsår. Det samme gælder, under forudsætning af det andet formandskabs accept, formandskabet for de samlinger i Rådet på det tidspunkt, hvor de pågældende spørgsmål drøftes.

8. For så vidt angår forberedelsen af samlinger i løbet af første halvdel af halvåret i rådssammensætninger, som træder sammen én gang hvert halvår, varetages formandskabet for de forskellige udvalg/komitéer, bortset fra Coreper, og de forskellige arbejdsgrupper i halvåret forud herfor af en repræsentant for den medlemsstat, der skal varetage formandskabet for de pågældende rådssamlinger.

***Rådssekretariatets varetagelse af formandskabet for visse arbejdsgrupper***

9. Ud over de tilfælde, hvor formandskabet allerede varetages af Generalsekretariatet for Rådet, varetages formandskabet for følgende grupper for fremtiden af et medlem af Generalsekretariatet for Rådet:

- Gruppen vedrørende Elektronisk Kommunikation
- Gruppen vedrørende Juridisk Databehandling
- Kodifikationsgruppen
- Informationsgruppen
- Gruppen vedrørende Nye Bygninger.

**E. Offentlighedens adgang til samlinger i Rådet, når Rådet træffer afgørelse sammen med Europa-Parlamentet efter den fælles beslutningsprocedure**

10. Debatten i Rådet om retsakter, der vedtages sammen med Europa-Parlamentet efter den fælles beslutningsprocedure, gøres tilgængelige for offentligheden efter følgende plan:

- i den indledende fase af proceduren: Kommissionens fremlæggelse af de vigtigste forslag til retsakter, som skal vedtages efter den fælles beslutningsprocedure, og den efterfølgende debat gøres tilgængelig for offentligheden; listen over de pågældende retsakter fastsættes af Rådet i begyndelsen af hvert halvår
- i den afsluttende fase af proceduren: den endelige afstemning og stemmeforklaringerne gøres tilgængelige for offentligheden.

11. Debatternes tilgængelighed for offentligheden sikres ved, at der stilles et tilhørerrum til rådighed, hvortil Rådets debatter transmitteres direkte, idet også afstemningsresultatet gengives visuelt. Offentligheden orienteres på forhånd på passende vis (f.eks. via Rådets hjemmeside på internettet) om tid og sted for sådanne transmissioner.

**F. Afvikling af debatterne**

12. Formandskabet sørger for, at debatterne forløber hensigtsmæssigt. Det påhviler formandskabet at træffe alle foranstaltninger, der kan fremme en optimal udnyttelse af den tid, der er til rådighed på samlingerne, herunder foranstaltninger, der består i at:

- begrænse taletiden
- fastlægge rækkefølgen af indlæg
- anmode delegationerne om at fremlægge deres forslag til ændring af den foreliggende tekst skriftligt inden en nærmere angivet dato, om nødvendigt ledsaget af en kortfattet forklaring
- anmode de delegationer, som på et givet punkt måtte have sammenfaldende eller næsten sammenfaldende opfattelse, om at vælge en talsmand, som på selve samlingen eller forud herfor skriftligt kan fremlægge en fælles holdning.

**NATIONAL ERKLÆRING FRA IRLAND**

1. Irland bekræfter på ny sin tilslutning til målene og principperne i De Forenede Nationers pagt, som overdrager det primære ansvar for opretholdelsen af international fred og sikkerhed til De Forenede Nationers Sikkerhedsråd.
2. Irland erindrer om sin tilslutning til Den Europæiske Unions udenrigs- og sikkerhedspolitik som omhandlet i traktaten om Den Europæiske Union, der blev vedtaget i Maastricht, ændret i Amsterdam og hver gang godkendt af det irske folk ved en folkeafstemning.
3. Irland bekræfter, at landets deltagelse i Den Europæiske Unions udenrigs- og sikkerhedspolitik ikke berører dets traditionelle politik med hensyn til militær neutralitet. Det fremgår klart af traktaten om Den Europæiske Union, at Unionens sikkerheds- og forsvarspolitik ikke berører den særlige karakter af visse medlemsstaters sikkerheds- og forsvarspolitik.
4. I overensstemmelse med sin traditionelle militære neutralitetspolitik er Irland ikke bundet af nogen gensidige forsvarsforpligtelser, og det deltager ikke i planer om oprettelse af en europæisk hær. I øvrigt anerkendte Det Europæiske Råd i Nice, at udviklingen af EU's kapacitet til at løse humanitære opgaver og krisestyringsopgaver ikke forudsætter etablering af en europæisk hær.
5. Det fastsættes i traktaten om Den Europæiske Union, at alle afgørelser fra Unionens side om overgang til et fælles forsvar skal træffes af medlemsstaterne ved enstemmig afgørelse og vedtages i overensstemmelse med deres respektive forfatningsmæssige bestemmelser. Den irske regering har givet det irske folk et bindende tilsagn, der højtideligt bekræftes med denne erklæring, om, at der vil blive afholdt en folkeafstemning i Irland om vedtagelsen af en eventuel afgørelse af denne art og om en eventuel fremtidig traktat, der vil indebære, at Irland fraviger sin traditionelle militære neutralitetspolitik.

6. Irland påpeger på ny, at deltagelse af kontingenter fra de irske forsvarsstyrker i oversøiske operationer, herunder operationer, der gennemføres som led i den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik, kræver a) bemyndigelse til operationen fra De Forenede Nationers Sikkerhedsråd eller Generalforsamling, b) samtykke fra den irske regering og c) godkendelse i Dáil Éiraenn, i overensstemmelse med irsk lovgivning.
  
7. De forhold, der er omhandlet i denne erklæring, ændres ikke ved ikrafttrædelsen af Nice-traktaten. Hvis Irland ratificerer Nice-traktaten, vil denne erklæring blive knyttet til Irlands ratifikationsinstrument.

**ERKLÆRING FRA DET EUROPÆISKE RÅD**

1. Det Europæiske Råd tager den nationale erklæring fra Irland, der blev forelagt på mødet den 21.-22. juni 2002 i Sevilla, til efterretning. Det noterer sig, at Irland har til hensigt at knytte sin nationale erklæring til akten vedrørende ratifikation af Nice-traktaten, hvis det irske folk ved en folkeafstemning beslutter at godkende Nice-traktaten.
2. Det Europæiske Råd noterer sig, at det i traktaten om Den Europæiske Union fastsættes, at en eventuel afgørelse om indførelse af et fælles forsvar skal vedtages i overensstemmelse med medlemsstaternes forfatningsmæssige bestemmelser.
3. Det Europæiske Råd erindrer om, at Unionens politik i henhold til traktaten om Den Europæiske Union ikke berører den særlige karakter af visse medlemsstaters sikkerheds- og forsvarspolitik. Irland har i den forbindelse henledt opmærksomheden på landets traditionelle militære neutralitetspolitik.
4. Det Europæiske Råd erkender, at traktaten om Den Europæiske Union ikke pålægger nogen form for bindende tilsagn om gensidigt forsvar, og at udviklingen af EU's kapacitet til løsning af humanitære opgaver og krisestyringsopgaver ikke indebærer oprettelse af en europæisk hær.
5. Det Europæiske Råd bekræfter, at de forhold, der er omhandlet i punkt 2, 3 og 4, forbliver uændrede efter Nice-traktatens ikrafttræden.

6. Det Europæiske Råd anerkender, at Irland, ligesom alle EU's medlemsstater, efter Nice-traktatens ikrafttræden vil bevare retten til, i overensstemmelse med landets forfatning og love, suverænt at træffe sin egen afgørelse om, hvorvidt landet skal bidrage med militært personale med henblik på deltagelse i operationer, der gennemføres inden for rammerne af den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik. Irland har i sin nationale erklæring klart redegjort for sin holdning i den forbindelse.
-

**UDKAST TIL ERKLÆRING FRA DET EUROPÆISKE RÅD  
OM DET BIDRAG, SOM FUSP, HERUNDER ESFP,  
YDER TIL BEKÆMPELSEN AF TERRORISME**

1. Det Europæiske Råd bekræfter på ny, at terrorismen er en alvorlig udfordring for både Europa og den øvrige verden og udgør en trussel for vores sikkerhed og vores stabilitet. Det Europæiske Råd besluttede derfor på sit ekstraordinære møde den 21. september 2001, at EU's foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme skulle styrkes via en samordnet og tværgående strategi, der omfatter alle EU's politikker, bl.a. ved at udbygge den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP) og gøre den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik (ESFP) operationel.
2. Det Europæiske Råd har noteret sig de betydelige fremskridt, der er gjort med hensyn til gennemførelse af handlingsplanen for bekæmpelse af terrorisme, og det understreger på ny, at bekæmpelsen af terrorisme fortsat er et prioriteret mål for EU og et af de vigtigste aspekter af udenrigspolitikken. Solidaritet og internationalt samarbejde er vigtige instrumenter i bekæmpelsen af denne svøbe. EU vil fortsat samordne sin indsats med USA og andre partnere mest muligt. EU vil bestræbe sig på at yde et større bidrag til disse internationale bestræbelser såvel indadtil som i forbindelserne med tredjelande og internationale organisationer som FN, NATO og OSCE.
3. Den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, herunder den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik, kan spille en vigtig rolle for at imødegå denne trussel mod vores sikkerhed og for at fremme fred og stabilitet. Medlemsstaterne arbejder nu tættere sammen over for den internationale situation, der er opstået efter terrorangrebene den 11. september.

4. Det Europæiske Råd noterer sig med tilfredshed de fremskridt, der er gjort siden den 11. september med hensyn til at indarbejde bekæmpelsen af terrorisme i alle aspekter af EU's udenrigspolitik. Bekæmpelsen af terrorisme kræver en global strategi, som tager sigte på at styrke den internationale koalition og forebygge og stabilisere regionale konflikter. EU vil:
- styrke sine instrumenter for langsigtet konfliktforebyggelse;
  - i sin politiske dialog med tredjelande fokusere såvel på bekæmpelse af terrorisme som på ikke-spredning og våbenkontrol;
  - yde assistance til tredjelande, så de i højere grad bliver i stand til at reagere effektivt på den internationale terrortrussel;
  - indsætte en klausul om bekæmpelse af terrorisme i sine aftaler med tredjelande;
  - tage sine forbindelser med tredjelande op til revision under hensyn til disse landes holdning til terrorisme og om nødvendigt træffe de relevante foranstaltninger;
  - gennemføre specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme i overensstemmelse med sikkerhedsrådsresolution 1373, der opstiller en liste over foranstaltninger og strategier af forskellig art til bekæmpelse af terrorisme, herunder finansielle foranstaltninger.

5. Det Europæiske Råd hilser ligeledes med tilfredshed de fremskridt, der er gjort med hensyn til implementeringen af ESFP, og henviser til erklæringen om ESFP's operative kapacitet. Disse fremskridt har sat EU i stand til for første gang at beslutte at iværksætte en krisestyringsoperation: EU-politimissionen i Bosnien-Hercegovina (EUPM), der er et eksempel på EU's vilje til at stabilisere regioner, der har været ramt af konflikt, og bidrage til at indføre retsstatsforhold. Ved at fremme stabiliteten bidrager EU til at forhindre terrororganisationer i at slå rod, bl.a. ved at styrke de lokale retshåndhavende myndigheders kapacitet samt regler og standarder på området. Som påpeget af Det Europæiske Råd i Laeken er det ved hjælp af de militære og civile kapaciteter, som EU har udviklet med henblik på krisestyring, at FUSP vil få større gennemslagskraft og vil kunne bidrage mere effektivt til bekæmpelsen af terrorisme til gavn for de ramte befolkninger.
5. ESFP vil blive yderligere styrket, efterhånden som medlemsstaterne øger deres militære og civile krisestyringskapaciteter. I den forbindelse understreger Det Europæiske Råd på ny, hvor vigtigt det er, at man inden for den aftalte tidsramme når de overordnede mål. Udbygningen af ESFP må derfor i højere grad tage højde for de kapaciteter, der i overensstemmelse med Petersberg-opgaverne og traktatens bestemmelser kan være nødvendige for bekæmpelsen af terrorisme.
7. Med hensyn til bekæmpelse af terrorisme bør EU, herunder FUSP og ESFP, navnlig fokusere på at:
  - øge indsatsen med hensyn til konfliktforebyggelse;
  - uddybe den politiske dialog med tredjelande for at fremme bekæmpelsen af terrorisme, bl.a. ved at fremme menneskerettigheder og demokrati samt ikke-spredning og våbenkontrol, og yde disse lande den fornødne internationale bistand;

- udbygge ordningerne for udveksling af efterretninger og i højere grad anvende situationsvurderinger og rapporter om hurtig varsling på grundlag af så mange forskellige kilder som muligt;
  - udvikle en fælles vurdering af terrortruslen mod medlemsstaterne eller mod de styrker, som EU som led i ESFP har deployeret til at varetage krisestyringsoperationer uden for EU, herunder truslen om anvendelse af masseødelæggelsesvåben i terrorøjemed;
  - vurdere, hvor store militære kapaciteter der er nødvendige for at beskytte styrker, der er deployeret som led i EU krisestyringsoperationer, imod terrorangreb;
  - overveje yderligere, hvordan militære og civile kapaciteter kan yde et bidrag til beskyttelsen af civilbefolkningen imod virkningerne af terrorangreb.
8. Det Europæiske Råd anmoder formandskabet og generalsekretæren/den højtstående repræsentant samt, hvor det er relevant, Kommissionen om at øge deres bestræbelser på disse prioriterede områder ved at fremme samordningen inden for Rådets instanser og med de relevante internationale organisationer, navnlig FN og NATO, for at øge effektiviteten af det bidrag, der ydes af FUSP, herunder ESFP, med hensyn til bekæmpelse af terrorisme, og aflægge rapport om disse spørgsmål til Rådet (almindelige anliggender).
-

## ERKLÆRING OM MELLEEMØSTEN

Krisen i Mellemøsten har nået et kritisk punkt. Yderligere eskalation vil gøre situationen ukontrollabel. Parterne kan ikke alene finde en løsning. Der er akut behov for politisk handling fra hele det internationale samfunds side. Kwartetten har en central rolle at spille, i og med at den skal iværksætte en proces, der kan føre til fred.

Det Europæiske Råd anbefaler, at der hurtigt indkaldes til en international konference, som skal behandle såvel politiske og økonomiske aspekter som sikkerhedsmæssige spørgsmål. Konferencen skal bekræfte parametrene for en politisk løsning og opstille en realistisk og veldefineret tidsplan.

Det Europæiske Råd fordømmer kraftigt alle terrorangreb mod israelske civile. Terrorismen må ikke tage fredsprocessen og stabiliteten i regionen som gidsel. Bekæmpelsen af terrorisme skal fortsætte, men samtidig skal der forhandles om en politisk løsning.

En løsning kan findes gennem forhandling og kun gennem forhandling. Målet er at bringe besættelsen til ophør og hurtigt få oprettet en demokratisk, levedygtig, fredelig og suveræn stat Palæstina på grundlag af grænserne fra 1967, om nødvendigt med mindre tilpasninger efter aftale mellem parterne. Slutresultatet bør være to stater, der eksisterer side om side inden for sikre og anerkendte grænser med normale forbindelser til naboerne. I den forbindelse bør der findes en retfærdig løsning på det komplekse spørgsmål om Jerusalem samt en løsning på spørgsmålet om de palæstinensiske flygtninge, der er retfærdig, holdbar og fastlagt i fællesskab.

Reformen af Den Palæstinensiske Myndighed er af afgørende betydning. Det Europæiske Råd forventer, at Den Palæstinensiske Myndighed lever op til sit tilsagn om at reformere sikkerhedstjenesterne, snart afholde valg og indføre politiske og administrative reformer. Den Europæiske Union bekræfter sin vilje til fortsat at støtte disse reformer.

Militæroperationerne i de besatte områder skal ophøre. Indskrænkninger i bevægelsesfriheden bør ophæves. Mure skaber ikke fred.

Den Europæiske Union er rede til fuldt ud at bidrage til fredsopbygningen og genoprettelsen af den palæstinensiske økonomi som en integrerende del af den regionale udvikling.

Den Europæiske Union vil arbejde sammen med parterne og med sine partnere i det internationale samfund, navnlig med USA inden for rammerne af kvartetten, for at udnytte alle muligheder for at opnå fred og sikre alle befolkninger i regionen en værdig fremtid.

## **ERKLÆRING FRA EU OM INDIEN OG PAKISTAN**

Det Europæiske Råd drøftede spændingerne mellem Indien og Pakistan. Det udtrykte tilfredshed med de skridt, Pakistan for nylig har taget til at begynde at slå hårdt ned på grænseoverskridende terrorisme, og med de nedtrappingsforanstaltninger, Indien har bebudet som reaktion herpå. Det Europæiske Råd noterede sig, at situationen ikke desto mindre fortsat er usikker, og at konsekvenserne af en krig kan blive katastrofale for regionen og andre steder.

Det Europæiske Råd opfordrede derfor Pakistan til at træffe yderligere konkrete foranstaltninger i overensstemmelse med de forsikringer, det allerede har givet, og i tråd med sine internationale forpligtelser, herunder dem, der følger af sikkerhedsrådsresolution 1373 (2001), med henblik på at stoppe infiltrationen på tværs af kontrollinjen og forhindre, at terroristgrupper opererer fra områder under dets kontrol, bl.a. ved at lukke træningslejrene. Det Europæiske Råd appellerede til Indien og Pakistan om at indføre en effektiv overvågningsordning, der kan accepteres af begge parter, med det formål at stoppe infiltrationen. Det Europæiske Råd understregede alle landes fælles interesse i at bekæmpe terrorisme.

Det Europæiske Råd tilskyndede Indien til at være rede til at reagere med yderligere nedtrappingsforanstaltninger, så snart Pakistan viser, at det tager skridt til at indfri sine løfter. Det Europæiske Råd bemærkede, at det er vigtigt, at der til efteråret afholdes frie og retfærdige valg i Jammu og Kashmir, som alle får adgang til at deltage i.

Det Europæiske Råd opfordrede begge parter til at tiltræde NPT og til at undertegne og ratificere CTBT.

Det Europæiske Råd bekræftede, at EU er fast besluttet på at arbejde sammen med Indien og Pakistan og med andre medlemmer af det internationale samfund i forsøget på at finde frem til mulige tillidsskabende foranstaltninger for umiddelbart at afværge krisen og på fortsat at tilskynde begge lande til at finde en varig løsning på deres uoverensstemmelser gennem bilateral dialog. Den højtstående repræsentant forventes i nær fremtid at aflægge et besøg i området.

---

**LISTE OVER DOKUMENTER/RAPPORTER**  
**TIL DET EUROPÆISKE RÅD**

- Foranstaltninger med henblik på at forberede Rådet på udvidelsen: formandskabets rapport til Det Europæiske Råd  
[ dok. 9939/02 ]
- Meddelelse fra Kommissionen om handlingsplaner til forbedring af administrationens og retsvæsenets kapacitet og overvågning af de tilsagn, som de forhandlende lande har afgivet under tiltrædelsesforhandlingerne  
[ dok. 9757/02 ]
- Rapport fra Kommissionen: forklare udvidelsen af EU  
[ dok. 9758/02 ]
- Meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet "På vej mod en integreret forvaltning af EU-medlemsstaternes ydre grænser"  
[ dok. 9139/02 ]
- Note fra formandskabet om udvidelsen  
[ dok. 9765/02 + REV 1 (it) ]
- Note fra formandskabet om fremskridt i bekæmpelsen af ulovlig indvandring  
[ dok. 10009/02 ]
- Note fra formandskabet om samarbejde med hjem- og transittredjelande med henblik på fælles bekæmpelse af ulovlig indvandring  
[ dok. 9917/3/02 REV 3 ]
- RIA-Rådets konklusioner om foranstaltninger, der skal iværksættes med henblik på forebyggelse og bekæmpelse af ulovlig indvandring og menneskesmugling og menneskehandel ad søvejen, og navnlig foranstaltninger over for tredjelande, som nægter at samarbejde med Den Europæiske Union om forebyggelse og bekæmpelse af sådanne problemer  
[ dok. 10017/02 ]
- Plan for forvaltning af EU-medlemsstaternes ydre grænser  
[ dok. 10019/02 ]
- Udkast til Rådets konklusioner om forberedelse af verdenstopmødet om bæredygtig udvikling i Johannesburg  
[ dok. 9947/02 ]
- Rapport fra formandskabet om skabelse af ny fremdrift i Lissabon-strategien: Fremskridt i opfyldelsen af de mandater, der blev vedtaget på Det Europæiske Råds møde i Barcelona  
[ dok. 9909/1/02 REV 1 ]

- Meddelelse fra Kommissionen - Styreformer i EU: Bedre lovgivning  
[ dok. 9809/02 ]
- Meddelelse fra Kommissionen - Handlingsplan om "bedre og enklere lovgivningsmæssige rammer"  
[ dok. 9809/02 ADD 1 ]
- Meddelelse fra Kommissionen - Høringsdokument : Mod en stærkere hørings- og dialogkultur - Forslag til generelle principper og minimumsstandarder ved Kommissionens høring af interesserede parter  
[ dok. 9809/02 ADD 2 ]
- Meddelelse fra Kommissionen om konsekvensanalyse  
[ dok. 9809/02 ADD 3 ]
- Meddelelse fra Kommissionen: "På vej mod fuld dækning med mobilnet af tredje generation"  
[ dok. 9946/02 ]
- Kommissionens rapport til Rådet om anvendelsen af internettet til udvikling af internetsamfund mellem skoler i Europa på overbygningsklasse- eller ungdomsuddannelsesniveau  
[ dok. 10037/02 ]
- Meddelelse fra Kommissionen: "eEurope 2005: Et informationsamfund for alle"  
[ dok. 9508/02 ]
- Beretning fra Kommissionen vedrørende arbejdet med retningslinjerne for statsstøtte i forbindelse med forsyningspligttydelser  
[ dok. 9787/02 ]
- Rådets henstilling om de overordnede retningslinjer for medlemsstaternes og Fællesskabets økonomiske politikker  
[ dok. 10093/02 ]
- Rapport fra Rådet (økonomi og finans) om administrativt samarbejde på beskatningsområdet  
[ dok. 10014/02 + REV 1 (en) ]
- Rapport fra Rådet (økonomi og finans) om skattepakken  
[ dok. 10226/02 ]
- Situationsrapport om energibeskatning  
[ dok. 10195/02 ]
- Formandskabets rapport om den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik  
[ dok. 10160/2/02 REV 2 ]

- Rapport fra formandskabet om gennemførelsen af EU-programmet til forebyggelse af voldelige konflikter  
[ dok. 9991/02 ]
- Rådets konklusioner om Kaliningrad  
[ dok. 10038/02 ]
- Rådets rapport om implementeringen af EU's fælles strategi over for Rusland  
[ dok. 9916/02 ]
- Artikel 299, stk. 2. Gennemførelse af strategien for bæredygtig udvikling i regionerne i den yderste periferi
  - Oversigt over de opnåede resultater og arbejdsprogram med vejledende tidsplan  
[ dok. 10148/02 ]

